



Programme et déroulement des épreuves

brin d'herbe

*concours international de piano junior d'orléans
du 15 au 19 avril 2009*

Président d'Honneur : György Kurtág

Directrice artistique : **Françoise Thinat**

Comité actif :

Marie-Paule Aboulker

Jacques Bernier

Cathy Cousin

Billy Eidi

Ludovic Frochot

Clara Iacouvidou

Béatrice Hindley

Bernard Job

Mireille Krier

Alexandre Léger

Luc Le Provost

Julien Medous

Alain Ribis

François-Michel Rignol

Ludmil Raïtchev

Marie-Paule Siruguet

Nous remercions l'ensemble des Professeurs du Conservatoire d'Orléans,
Jean-Dominique Krynen, son Directeur,
François-Xavier Hauville, Directeur du Théâtre d'Orléans,
les membres de l'A.P.E.C., les Amis de l'O.C.I.,
pour leur accueil et leur soutien.

3^{ème} Concours international
pour jeunes pianistes

brin d'herbe

Salle de l'Institut
4 place Sainte-Croix - Orléans

du 15 au 19 avril 2009

Épreuves du 1^{er} niveau

Mercredi 15 avril, de 15h à 18h

Jeudi 16 avril, de 14h à 18h

Résultats et remise des prix du 1^{er} niveau jeudi 16 avril à 19h

Épreuves du 2^{ème} niveau

Vendredi 17 avril, de 14h à 18h

Samedi 18 avril, de 14h à 18h

Résultats et remise des prix du 2^{ème} niveau samedi 18 avril à 19h

Remise des Diplômes et Concert final des lauréats

Dimanche 19 avril, à 15h

Ce concert et les épreuves du 2^{ème} niveau comportant l'œuvre imposée de **Pierre Jodlowski** bénéficieront du soutien de **Emmanuel Vaillant**, électro acousticien et professeur au Conservatoire à Rayonnement Départemental d'Orléans.

Jury

Diane Andersen *Pianiste et pédagogue, Présidente du jury*

Yves Descharmes *Pianiste, professeur au Conservatoire de Besançon*

Wilhem Latchoumia *Pianiste, grand prix du concours d'Orléans 2006*

Michel Le Naour *Journaliste, critique musical*

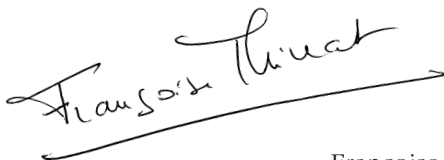
Denis Levailant *Pianiste et compositeur*

Le Concours "Brin d'Herbe" a grandi, des enfants viennent de très loin maintenant pour jouer la musique des XX^{ème} et XXI^{ème} siècles. Comme les grands pianistes du Concours International d'Orléans, ils sauront s'amuser, échanger et repartir avec pleins d'idées neuves sur le monde de la musique.

Merci aux enseignants, cheville ouvrière indispensable pour ce genre d'expérience, qui ont su insuffler à leurs jeunes élèves l'esprit de recherche et de curiosité et même de contradiction... Et merci aux jeunes interprètes et au jury qui les écouteront avec bienveillance et compréhension.

The Brin d'Herbe competition has matured and developed. Children now come from far away to play XXth and XXIst century music and, like the adult pianists during the International Piano Competition of Orléans, they will surely have fun, exchange and leave Orléans full of new ideas on the musical world.

Thank you to their teachers who are the indispensable workforce behind this kind of experience; they have inspired in their students a true spirit of research, curiosity, even contradiction... and thank you to these young interpreters and the jury who will listen with benevolence and understanding.

A handwritten signature in black ink, reading "Françoise Thinat". The signature is written in a cursive style and is underlined with a long, thin horizontal line.

Françoise Thinat

Mercredi 15 avril, de 15h à 18h

1^{er} niveau - Salle de l'Institut

Les pièces de György Kurtág, interprétées au cours des épreuves du 1^{er} niveau, sont extraites des 7 volumes de Játékok, éditions Lemoine et Editio Musica Budapest.

BASTIEN Mathilde - 12 ans 5 mois – CRD d'Orléans

György KURTÁG

Perpetuum Mobile (Objet trouvé)

Erno DOHNANYI

Canzonetta op.41 n°3 (Op.41 Six Piano Pieces)

Alberto GINASTERA

Creole Dance - Danza criolla

Francis POULENC

Pastorale (extrait de Trois Pièces)

György LIGETI

Extrait de Musica Ricercata

SCHAFFER

Le Navire des Aventures,

Le Roi des Escargots

CHAPOUTOT Melvil - 12 ans 7 mois – CRR de Tours

György KURTÁG

Hommage à Ferenc Farkas 90

Claude DEBUSSY

Toccata (extrait de Suite pour le piano)

Aaron COPLAND

Scherzo humoristique : "The Cat and the Mouse"

DEROUELLE Vassily - 12 ans 1 mois – CRD d'Orléans

György KURTÁG

"Letter to Marianne Teoke"

"Felhangjatek (4)"

"Hommage à Borsody Laszlo"

Claude DEBUSSY

Children's corner : "Doctor gradus ad parnassum"

Maurice RAVEL

Sonatine pour piano : "Mouvement de Menuet" et "Final"

CLASTRES Térance - 10 ans 4 mois - CRD d'Orléans

György KURTÁG

"Mit den Handflächen (1-2)"

"Palm Stroke (1-2)"

Claude DEBUSSY

"Le Petit Nègre"

Alexander GRETCHANINOFF

"Chevaux de Bois"

Dimitri KABALEVSKI

"Clowns"

Improvisation

IDIR Mahdia - 11 ans 8 mois - Conservatoire du 19^{ème} - Paris

György KURTÁG

"Antiphonie en Fa"

Erik SATIE

Deuxième Gnossienne

Claude DEBUSSY

Children's corner : "Le Petit Berger"

Pal KADOSA

Etude-Danse

GATEAU Ianina - 10 ans 9 mois - CRC de Combs la Ville

György KURTÁG

"Hommage à Szabo Ferenc"

Erik SATIE

Sports et Divertissements - Extraits

"La Chasse"

"Le Yachting" (Sports et Divertissements)

Henry COWELL

"Aélioan Harp"

Bruno GINER

"Itérations" (extrait d'Assemblage)

"Valse Esquise" (extrait de Pianotraces)

LACAZE-TANAKA Léa - 8 ans 6 mois - Ecole Normale Alfred Cortot - Paris

György KURTÁG

"Nyuszciköny" (*Stubbunny*)

Claude DEBUSSY

Etude pour les arpèges composés (Livre II)

Francis POULENC

X^{ème} Improvisation (Eloge des gammes)

Toru TAKEMITSU

"Brise" (Pièces de piano pour les enfants)

Hans ZENDER

"Blumenweg" (Pour les enfants)

VENESQUE Alexandre - 10 ans 7 mois - CRD d'Orléans

György KURTÁG

"Hommage à Tchaïkovski"

Béla BARTÓK

"Pentatonic Tune"

Sergueï PROKOVIEV

"Tarentelle" (allegro op. 65)

Bohuslav MARTINU

"Danse de Colombine"

Improvisation

Jeudi 16 avril, de 14h à 18h

1^{er} Niveau - Salle de l'Institut

DIHARSCE-BRU Lou - 9 ans 1 mois - CRD de Châteauroux

György KURTÁG

"Galopp"

"En s'ennuyant"

Federico MOMPOU

"Musica Callada"

Lajos PAPP

"Le Paon à queue colorée"

Alec ROWLEY

"Colla Sinistra"

Gérard MOINDROT

"Brocéliande"

"Marche sous les étoiles"

**MÜLLERPERTH Marina - 13 ans 5 mois - Hochschule für musik KA
Jungstudentin**

György KURTÁG

“Schattenspiel”

“Splitter” Opus 6/d

Claude DEBUSSY

Prélude : “La fille aux cheveux de lin”

Sergueï PROKOFIEV

“Teuflische Einflüsterung”, opus 4, n°4

Béla BARTÓK

Tanz im bulgarischem Rhythmus, op.105 (Mikrokosmos)

Marina MÜLLERPERTH

“Gedanken - Splitter”

**OUAATI Sophiane - 10 ans 6 mois - Conservatoire de musique de
Combs-la-Ville**

György KURTÁG

“Hommage à Paganini”

Béla BARTÓK

“Diable à ressort” (Mikrokosmos)

Louis DUREY

Première Invention

György LIGETI

Pièce n° 6 (extrait des Musica Ricercata)

François DEVIENNE

“E4-E5”

Bruno GINER

“Des accords”

PARK So-Yeon - 11 ans 11 mois - Salesio Elementary School (Corée)

György KURTÁG

“Les Adieux” (in Janacek manier)

A Megvadult Lenbaju Lany (la Fille aux cheveux de lin enragée)

Claude DEBUSSY

Childrens Corner “Gradus ad Parnassum”

Béla BARTÓK

Extrait des “Fourteen Bagatelles” op. 6 n° 2 et 3

Ostinato (Mikrokosmos 6^{ème} livre)

Jacques IBERT

Histoires - le Petit âne Blanc

ROUXEL Louise - 11 ans 2 mois - CRD de Châteauroux

György KURTÁG

"Prélude et valse en Do"

"Allegro pesante"

(sans titre)

"Comodo"

"Presto"

H. BOJE

"Mélodie dans le brouillard"

Peter HEILBUT

"Ali Baba"

Ruth SCHONTHAL

"Bird calls"

Louise ROUXEL

"Invention"

PAVIOT Claire - 13 ans 5 mois - ENM de Blois

György KURTÁG

"Fanfare"

An Apocryphal Hymn in the style of A.Schnittke

Maurice RAVEL

Menuet sur le nom de Haydn

Béla BARTÓK

Rondo n° 1

Jimmy DORSEY, Marvin WRIGHT

JD's Boogie Woogie

Dizzy GILLESPIE, Charlie PARKER

Anthropology

THUILLIER Nathan - 9 ans 11 mois - ENM d'Azay-le-Rideau

György KURTÁG

Csardas Fougueuse

En chantant

Joaquin TURINA

Dances gitanes, Opus 55 n° 2

Jacques IBERT

Histoires - le Petit âne Blanc

TOURBAH Alexandre - 13 ans 6 mois - CRR de Reims

György KURTÁG

“Még egyszer : Arnyjatek”

“All’ ongherese” (Hommage à Gösta Neuwirth)

“Hommage à Béatrice Stein”

Maurice RAVEL

Sonatine pour piano, “Mouvement de Menuet” et “Final”

KUTSNASHVILI Tamara - 8 ans 7 mois - Musical School, Tbilisi, Georgia

György KURTÁG

“Splinters” n° 4 2/38

Jean SIBELIUS

Fir-tree 2/27

SANKAN

Music Box 1/12

O. TAKTAKISHVILI

Alazani Veli 5/17

V. AZARASHVILI

Kborumi 2

Délibération du jury

A partir de 19h : annonce des résultats et remise des Prix du 1^{er} Niveau.

Vendredi 17 avril, de 14h à 18h

2^{ème} Niveau - Salle de l'Institut

La pièce de Pierre Jodlowski est une commande spéciale du Concours, soutenue par le Fonds de Soutien de la Région Centre ; elle fera partie d'un recueil de 5 pièces pour piano et bande.

PICON Orso-Emmanuel - 14 ans 6 mois - Conservatoire National Supérieur d'Art dramatique - Paris 9^{ème}

Pierre JODLOWSKI

Typologies du regard n°1 - Résonances

Alexandre SCRIABINE

"Poème", opus 32 n°1

Claude DEBUSSY

"Jardins sous la Pluie" (Estampes)

Olivier MESSIAEN

"Le Rouge-Gorge" (Petites esquisses d'oiseaux)

Morton FELDMAN

Nature Piece II

DEDRIE Vincent - 17 ans 11 mois - ENM de Blois

Pierre JODLOWSKI

Typologies du regard n°1 - Résonances

Claude DEBUSSY

"La Cathédrale engloutie" (Préludes 1^{er} Livre)

Olivier MESSIAEN

Rondeau pour piano

György LIGETI

Etude 5 : Arc-en-Ciel

Improvisation

ONO Kaoli - 17 ans 11 mois - CRD d'Orléans

Pierre JODLOWSKI

Typologies du regard n°1 - Résonances

Claude DEBUSSY

Etude "pour les Agréments"

Isaac ALBENIZ

"Rondeña" (Suite Ibéria, 2^{ème} Cahier)

M. NAGATOMI

Trois Esquisses pour piano : "Air", "Feu", "Eau" et "Terre"

CHUA Ryuji - 13 ans 3 mois - Conservatoire Maurice Ravel - Paris 13^{ème}

Pierre JODLOWSKI

Typologies du regard n°1 - Résonances

Claude DEBUSSY

Pour le Piano - Prélude

“La Puerta del Vino” (Préludes Livre II)

Arnold SCHOENBERG

6 Kleine Klavierstücke op. 19

George CRUMB

Spiral Galaxy (Symbol) aquarius

Samedi 18 avril, de 14h à 18h

2^{ème} Niveau - Salle de l'Institut

GODART Jade - 15 ans 8 mois - CRR de Reims

Pierre JODLOWSKI

Typologies du regard n°1 - Résonances

Claude DEBUSSY

Préludes - Livre 1 :

“Voiles”

“La Sérénade interrompue”

“La Danse de Puck”

György KURTÁG

Splitter - Szalkak

JURANVILLE Paul - 16 ans 7 mois - CRD d'Orléans

Pierre JODLOWSKI

Typologies du regard n°1 - Résonances

Isaac ALBENIZ

“El Corpus en Sevilla” (Suite Iberia, 1^{er} cahier)

Leos JANACEK

Sonate 1 X. 1905 - 1^{er} mouvement

Luciano BERIO

Luftklavier (extrait de Six Encores)

CHOI Eun Sil - 18 ans 7 mois - Korea National University of Arts

Pierre JODLOWSKI
Typologies du regard n°1 - Résonances
Béla BARTÓK
Sonata SZ 80 1^{er} mouvement
Isang YUN
Stücke für Klavier n°3 et 4
György KURTÁG
“Szalkak” op. 6/d n° 3 et 4

**SALMON David - 17 ans 5 mois - Conservatoire municipal de musique
de Vitry-sur-Seine**

Pierre JODLOWSKI
Typologies du regard n°1 - Résonances
Claude DEBUSSY
“Jardins sous la pluie” (Estampes)
Federico MOMPOU
“Cancion y Danza” n° 6
George CRUMB
Extraits de “A Little Suite for Christmas A.D.”
N° 6 : “Canticle of the Holy Night”
N° 7 : “Carol of the Bells”
Gérard PESSON
“O Hands for Orlando !”

**TROUCHE Thibaut - 15 ans 8 mois - Académie de Musique Rainier III
de Monaco**

Pierre JODLOWSKI
Typologies du regard n°1 - Résonances
Maurice RAVEL
Sonatine 1er mouvement “Modéré”
Francis POULENC
“Toccata” (Trois pièces pour piano)
Béla BARTÓK
2^{ème} Danse Bulgare (Mikrokosmos)
Alberto GINASTERA
“Danza de la mosa Donosa” (Danses Argentines op. 2)

WALKER-VIRY Clément - 16 ans 1 mois - CRD de Bourges

Pierre JODLOWSKI

Typologies du regard n°1 - Résonances

Béla BARTÓK

Suite opus 14

Franck MARTIN

Prélude n°8 (Préludes pour le piano)

Délibération du jury

A partir de 19h : annonce des résultats et remise des Prix du 2^{ème} Niveau.

Dimanche 19 avril, à 15h

Théâtre d'Orléans - Scène Nationale - Salle Antoine Vitez

Remise des Diplômes et Concert final

Le programme du concert sera choisi par le Jury

Le Concert sera enregistré et suivi d'un cocktail

Ces prix ainsi que les prix sous la forme de bons d'achat, partitions, CDs, DVDs, livres et places de concerts sont répartis entre les lauréats des différents niveaux.

Ils sont offerts par les Éditions Actes Sud, l'A.P.E.C., les Éditions Alphonse Leduc, Bauer Musique, les Éditions BMG Durand-Salabert-Eschig, la Cité de la Musique à Paris, Ricordi – Universal Music Publications, les Éditions Combre, les Editions Fayard, les Éditions Fuzeau, les Éditions Lemoine, le Festival de Sully et du Loiret, le Festival Orléans' Jazz, la FNAC, Hitachi Computer Products (Europe) S.A.S., les Jeunesses musicales de France, la Lettre du Musicien, Schott Music, Partitions Di Arezzo, la Ville d'Orléans, Yamaha Musique France et les Amis de l'O.C.I.



FESTIVAL
DE SULLY
& DU LOIRET

LA LETTRE DU
MUSICIEN

www.la-lettre-du-musicien.com



Éditions
fuzeau
classique



Éditions Combre



fayard

HITACHI
Inspire the Next

Éditions *Henry Lemoine*
maison fondée en 1772
www.henry-lemoine.com



**ALPHONSE
LEDUC**
ÉDITIONS MUSICALES

ACTES SUD



Administration déléguée : Instant Pluriel



*concours international
de piano junior*

brin d'herbe

Organisé par Orléans Concours International (O.C.I.)

Orléans Concours International est soutenu par
la Ville d'Orléans,
le Conseil Général du Loiret,
le Conseil Régional du Centre,
le Ministère de la Culture et de la Communication,
Hitachi Computer Products (Europe) S.A.S.
et Mécénat Musical Société Générale.

46 ter, rue Sainte-Catherine - 45000 Orléans - FRANCE
Tél. et Fax : +33 (0)2 38 62 89 22
Mobile : +33 (0)6 68 83 89 22
E-mail : oci.piano@wanadoo.fr
www.oci-piano.com